



INFO

115

INFO

115

INFO

115

[INFO 115: 2nd Culture Summit of UCLG 2017: call for candidacies](#)
[INFO 115: 2ème Sommet Culture de CGLU 2017: Appel à candidatures](#)
[INFO 115: 2ª Cumbre de cultura de CGLU 2017: convocatoria a ciudades sede](#)

This is the Info of UCLG Committee on culture. It is sent to members of the Committee as well as the persons and organisations related to Agenda 21 for culture.

Voici l'Info de la Commission de culture de CGLU. Elle est envoyée aux membres de la Commission ainsi qu'aux personnes et organisations liées à l'Agenda 21 de la culture.

Esta es la Info de la Comisión de cultura de CGLU y se envía a los miembros de la Comisión así como a las personas y organizaciones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura.

ENGLISH

Barcelona, 20 August 2015

Dear members,

Since the founding Congress of Paris, culture has been at the heart of UCLG's policy agenda.

The [first UCLG Culture Summit](#) was hosted by the City of Bilbao (Basque Country, Spain) from 18-20 March 2015, with the title "[Culture and Sustainable Cities](#)". It showcased the good practices from the first edition of the International [Award "UCLG - Mexico City - Culture 21"](#) and the results of the [Pilot Cities](#) programme. It approved and adopted "[Culture 21: Actions](#)", a very practical guide on culture in sustainable cities.

The Summit also connected the UN Post-2015 Development Agenda and culture, building on the work carried out in the process to define the Sustainable Development Goals (SDGs), particularly [#culture2015goal](#) and [#UrbanSDG](#).

Following the success of the first UCLG Culture Summit, and considering the growing importance of culture in the framework of sustainable cities, the Executive Bureau of UCLG has decided to convene a second UCLG Culture Summit in 2017.

We are therefore pleased to invite you to submit candidacies to host the "UCLG Culture Summit" in January, February, March or April 2017.

Local government members of UCLG (cities/regions/local governments) can apply by 31 October 2015 in writing to the UCLG World Secretariat: UCLGExBu@uclg.org, putting in copy: coordination@agenda21culture.net.

Candidates need to explicitly accept the terms of reference attached via the link below.

Please click on the following link for information on terms of reference:

- [Terms of Reference for the organization of the "UCLG Culture Summit"](#)

Should you require any additional information, do not hesitate to contact the Secretariat of the Committee: info@agenda21culture.net.

Sincerely,

The UCLG Committee on Culture

FRANÇAIS

Barcelone, 20 août 2015

Chers membres,

Depuis le Congrès fondateur de Paris, la culture est au cœur du travail de CGLU.

Le [premier Sommet Culture de CGLU](#) a été accueilli par la ville de Bilbao (Pays basque, Espagne) du 18 au 20 mars 2015, sur le thème « [Culture et villes durables](#) ». À cette occasion, les bonnes pratiques de la première édition du Prix international « [CGLU - Mexico City - Culture 21](#) » et les résultats du programme des [Villes pilotes](#) ont été présentés. Le Sommet a aussi permis d'approuver et d'adopter « [Culture 21: Actions](#) », un guide pratique sur la culture dans les villes durables.

Le Sommet a ainsi établi des liens entre l'agenda de développement post-2015 de l'ONU et la culture, s'appuyant sur le travail mené lors du processus de définition des Objectifs du Développement Durable (ODD), et, en

particulier, [#culture2015goal](#) et [#UrbanSDG](#).

Suite au succès du premier Sommet Culture de CGLU et prenant en compte l'importance grandissante de la culture dans le cadre des villes durables, le Bureau Exécutif de CGLU a décidé d'organiser un second Sommet Culture de CGLU en 2017.

Nous avons le plaisir de vous inviter à soumettre votre candidature pour organiser le « Sommet Culture de CGLU » en janvier, février, mars ou avril 2017.

Les gouvernements locaux membres de CGLU (villes / régions / gouvernements locaux) peuvent envoyer leur candidature par écrit, avant le 31 octobre 2015, au Secrétariat Mondial de CGLU : UCLGExBu@uclg.org, en mettant en copie : coordination@agenda21culture.net.

Les candidats doivent exprimer leur acceptation explicite des termes de référence disponibles via le lien ci-dessous.

Veuillez cliquer sur ce lien pour obtenir davantage d'informations sur les termes de référence :

- [Termes de référence pour l'organisation du "Sommet Culture de CGLU"](#) (en anglais).

Si vous souhaitez davantage d'information, n'hésitez pas à contacter le Secrétariat de la Commission à l'adresse suivante : info@agenda21culture.net.

Sincères salutations,

La Commission Culture de CGLU

ESPAÑOL

Barcelona, 20 de agosto de 2015

Estimados miembros,

La [primera Cumbre de Cultura de CGLU](#) se llevó a cabo en la ciudad de Bilbao (País Vasco, España) del 18 al 20 de marzo de 2015, con el título "[Cultura y Ciudades Sostenibles](#)". En ella se mostraron las buenas prácticas de la primera edición del "[Premio Internacional "CGLU - Ciudad de México - Cultura 21"](#)" y los resultados del programa [Ciudades Piloto](#). Asimismo, se aprobó y se adoptó "[Cultura 21: Acciones](#)", una práctica guía sobre la cultura en las ciudades sostenibles.

La cumbre también vinculó la Agenda de Desarrollo Post-2015 con la cultura, basándose en el trabajo llevado a cabo en el proceso de definición de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), especialmente en las campañas [#culture2015goal](#) y [#UrbanSDG](#).

Dado el éxito de la celebración de la primera Cumbre de Cultura de CGLU, y teniendo en cuenta la importancia creciente que está alcanzando la cultura en el marco de las ciudades sostenibles, el Bureau Ejecutivo ha decidido convocar una segunda Cumbre de Cultura de CGLU en 2017.

Es por ello que nos complace invitarles a presentar sus candidaturas para albergar la "Cumbre de Cultura de CGLU" en los meses de enero, febrero, marzo o abril de 2017.

Los gobiernos locales miembros de CGLU (ciudades, regiones o gobiernos locales) pueden hacer llegar sus solicitudes hasta el 31 de octubre de 2015 escribiendo al Secretariado Mundial de CGLU a: UCLGExBu@uclg.org, con copia a: coordination@agenda21culture.net.

Los candidatos deben aceptar explícitamente los términos de referencia que encontrarán en el vínculo que aparece más abajo.

Pulse en el siguiente vínculo para acceder a los términos de referencia:

- [Términos de Referencia para la organización de la "Cumbre de Cultura de CGLU"](#) (en inglés).

Para cualquier información que puedan precisar, no duden en ponerse en contacto con el Secretariado de la Comisión, a través del correo electrónico info@agenda21culture.net.

Atentamente,

La Comisión de Cultura de CGLU

